

DEC ne estu nur privata kolekto!

Aldonita de Josip Pleadin
19/09/2008

Esperanto kiel socia kaj kultura fenomeno, dum la pasintaj 120 jaroj produktis amason da materialo, ĉefe papera, kiun oni devas konservi kaj zorge gardi, esplori kaj utiligi por bono de la Esperanto-komunumo. Tra la historio de Esperanto-movado aperadis jen kaj jen organizaĵoj aŭ unuopuloj kiuj komprenis gravecon de la prizorgo de tia materialo, sed okazadis ankaŭ gravaj perdoj. Fortaj Esperanto-movadoj en iuj landoj sukcesis fari grandajn, socie prizorgitajn kolektojn. Aliloke temas pri gravaj privataj kolektoj. Ambaŭ havas la saman celon, sed ofte iliaj sortoj diferencas. Bedaŭrindas la fakto, ke la Esperanto-Movado ne disponas pri multaj profesiaj historiistoj kaj bibliotekistoj, kiuj scipovus ordigi, katalogi kaj utiligi la tiamaniere kolektitan materialon. Aliflanke, la amatoraj prizorgantoj ofte ne estas sufiĉe kompetentaj kaj stimulitaj de la komunumo mem.

Malgraŭ bonaj ekzemploj de gravaj movadaj arkivoj kiel ĉe Biblioteko Hodler en Roterdamo, Internacia Esperanto-Muzeo en Vieno aŭ Butler-kolekto en Britio, multe pli oftas ekzemploj de malbona prizorgo, aŭ subita malapero de la kolektoj pro iuj ajn homa aŭ tute neantaŭvidebla kaŭzo. Dum la privataj kolektoj perdiĝas post forpaso de ties posedintoj, ĉar la familianoj aŭ parencoj ne havas intereson aŭ ne konscias pri la valoro de la kolekto kaj ne konas manieron prizorgi ĝin, okazas ankaŭ perdoj pro militoj, incendioj, inundoj, ŝteloj ktp. La antaŭkelkaj jaroj pro incendio malaperinta arkivo de Germana Esperanto-Asocio en Berlino estas ekzemplo kiel subite, pro tute neantaŭvidebla kaŭzo malaperas tio, kion generacioj konservadis.

Miaj ideoj

Pri Esperanto mi okupiĝas iom pli ol 30 jarojn. Estinte amiko kaj kunlaboranto de Marinko Gjiĵoje, fama movada historiisto kaj kolektanto el Zagrebo, tre frue mi ekhavis grandan intereson pri Esperantaĵoj, kaj iom post iom komencis kolekti ilin. Marinko Gjiĵoje testamentis sian grandan kolekton al Nacia kaj Universitata Biblioteko en Zagrebo, sed la kolekto jam kvaronjarcenton post lia morto ne estas publike alirebla. Vidinte tian sorton de la plej grava Esperanta kolekto en Kroatio, kaj komparinte tion kun la nekontentiga stato de la arkivo de Kroata Esperanto-Ligo, kiu kun multegaj intemiksitaj dokumentoj, pro spacomanko kaj manko de homfortoj kuŝas fermita kaj neordigita sen klare videbla sorto de tiu kolekto en estonteco, mi decidis entrepreni ĉion eblan por prizorgi la historie gravajn materialojn, kolekti ilin tra la lando kaj provi formi publike kaj movade utiligeblan kolekton. En tia ideo subtenis min pluraj donacintoj kaj helpantoj, kaj Uniĉo de Zagrebaj Esperantistoj (UZE) decidis plene subteni la ideon pri konstruado de aparta konstruaĵo por loki kaj ordigi la kolekton, publike prezenti ĝin kaj poste postuli protekton de ŝtataj aŭ regionaj institucioj. Pro tio en la 93-a Universala Kongreso de Esperanto en Roterdamo UZE elpaŝis publike per distribuo de informa prospekto kaj lanĉo de monkollekta kampanjo.

Kiel evoluis la kolekto

En la kolekto ĉi nun provizore nomata "Kolekto Pleadin", troviĝas malnovaĵoj pene akiritaj de diversaj flankoj kaj je diversaj manieroj. Ĉi mi mem ne konsciis pri multaj donacintoj ĉi la momento kiam mi komencis verki ĉi tiun tekston, kaj supozeble la listo ĉi tie prezentata estas tre manka. Tamen, ekde 2007, ĉiuj donacoj estas zorge registrataj, kaj ĉi donacanto ricevas apartan protokolon pri la transprenita materialo, aŭ, por malgrandaj donacoj, estas notata en aparta registro.

Ĉi

La spinon de la kolekto unuamomente faris miaj propraj libroj kaj la libroj kaj gazetoj poseditaj de Esperanto-klubo ĉe Koko en Ŝurĉevac. Tiujn librojn aŭ etadis diversaj fondusoj de la loka registaro dum la jaroj 1977-1979, kaj la ĉefa liveranto estis Marinko Gjiĵoje mem. Kiam komence de la Patrolanda milito (1991) ĉi ekzistis la klubo, mi kiel ĉi fondinto, transprenis la materialojn kun la celo konservi ilin. Je tiu maniero ili ne perdiĝis kaj restis konservitaj kiel tutaĵo, kune kun la ampleksa kluba arkivo (korespondaĵoj kaj aliaj dokumentoj).

Ĉi Intertempe mi aŭ etadis unuopajn librojn kaj abonadis gazetojn, per kio pligrandiĝis la kolekto. Ĉi efan parton de tiam aŭ libroj mi havigis dum Esperantaj renkontiĉoj en 1980-aj jaroj en Hungario (de HEA), kaj ankaŭ dum IJK en Rauma (Finnlando).

En la jaroj 1981 kaj 1982, kun la permeso de Zlatko Tiĵlar, direktoro de Internacia Kultura Servo en Zagrebo, kie mi profesie laboris, ekster miaj laborhoroj mi kompostis por Marinko Gjiĵoje kelkajn librojn, interalie la ĉe Leksikonon de aktivaj jugoslavaj esperantistoj ĉe. Laŭ la interkonsento, tiun laboron Marinko devis pagi al mi per libroj el sia vendostoko, kio nur parte realiĝis antaŭ lia morto. Tiel en la bibliotekon venis amaso da valoraj libroj. Marinko Gjiĵoje mortis en 1982, la kompostita leksikono aperis en 1985, kaj la vidvino de Marinko, s-ino Ĉ tefica Gjiĵoje, plenumis la interkonsenton kaj ĉe pagis al mi la reston de mia laboro per libroj el la stoko de la forpasinta Marinko.

En 1982 plurajn frutempajn materialojn al mi donacis Jelena Manojloviĉ el Zagrebo, kiu kontribuis per preskaŭ kompletaj jarkolektoj de ĉe Kroata Esperantisto ĉe, fotoj el la frua periodo de Zagreba Esperantista Societo kaj gazeteltondaĵoj kiuj

apartenis al veterana esperantistino Danica Bedekoviĉ. Samjare en la kolekton venis kontribuoj ankaŭ de Josip Vajdl, gvidanto de Laborista Esperantista Societo en Zagrebo, kiun mi kelkfoje vizitis en lia hejmo. Tiujare kelkaj libroj estis donacitaj de Fran Janjiĉ el Zagrebo. Informojn kaj fotojn pri Esperanto-movado en Virovitica, liveris al mi la tieaj veteranoj Roko Pavokoviĉ kaj Stjepan Zdjelar. Intempe, laborante en Amruĉjeva 5, iama sidejo de zagrebaj esperantistoj, mi sukcesis fotokopie akiri plurajn dokumentojn el la arkivo nuntempe troviĉanta ĉe Kroata Esperanto-Ligo, sed kiu entenis plurajn dokumentojn kaj unuopajn arkivojn de societoj kaj eventoj el frua pasinteco. Bedaŭrinde, manko de tempo ne permesis al mi detale trarigardi la arkivon, kiu post translokiĉo al nova adreso en Kneza Mislava 11/II fariĉis ankoraŭ malpli facile konsultebla. Samjare (1982) mi sukcesis ricevi libro- kaj gazet-duoblaĉojn kaj fotokopiojn de dokumentoj de Esperanto-societo el Bjelovar, kun kiu dum tiu periodo mi havis tre fruktodonajn kontaktojn. Tiu arkivo kaj biblioteko poste nur parte konserviĉis, sed grandparte malaperis kiam la loka societo, la dua laŭ graveco en Kroatio, malaperis kaj la membraro disiĉis.

En 1983 (inter februaro kaj oktobro) centoj da libroj kaj gazetoj estis al mi donacitaj de la veterana esperantisto el Koprivnica, Franjo Petriĉeviĉ, kiun mi ofte vizitadis survoje el Zagrebo hejmen, kaj portis sakojn kaj skatolojn plenajn da paperaĉoj. Tiu kontribuo al la kolekto estas unu el la plej valoraj, ĉar temas pri multaj raraj libroj, gazetoj kaj originalaj dokumentoj, kiuj grandparte estis posedaĉo de Esperanto-klubo en Bregi. La kolekto de la bregia klubo estas escepte grava, ĉar ĉin sukcesis kolekti Ilija Puhalo, monumenta personeco de Esperanto-movado el la periodo inter la du mondmilitoj. Ĉar li konis la frupriodajn aktivulojn (Ĉ picer, Maruzzi, Rotkviĉ, Riĉnar, Raĉjan, Klajiĉ, Ĉivanoviĉ ktp), en la kolekton venis raraj eroj ankaŭ el iliaj kolektoj, kion kontestas plurloke troveblaj stampoj aŭ subskriboj de iamaj posedintoj. Unu el la plej longe vivintaj membroj de Esperanto-klubo Bregi estis Ĉuste Franjo Petriĉeviĉ, kiu sentis sin elektita de la sorto por konservi la kolekton. Tiu kolekto havis interesan historion, kaj la duan mondmiliton ĉi transvivis nur danke al sennoma Ĉendarma oficiro, kiu Ĉustatempe sciigis la esperantistojn, ke la polico konfiskos la bibliotekon kaj la arkivon. La lokaj aktivuloj pakis la dokumentojn kaj la librojn, kaj ĉio konserviĉis en iu vilaĉa stalo, enfosita sub la fojnujo kaj inter bovinoj.

Ĉar per intensa kolektado venadis al mia kolekto ankaŭ duoblaĉoj kiujn mi ne volis forĉeti, tre frue mi komencis interĉanĉi la materialon kun gravaj movadaj kolektantoj eksterlande. Mia dokumentaro konfirmas, ke ekde 1983 mi interĉanĉis la materialojn kun Luis M. Hernandez Yzal el Sant Pau d'Ordal, pli bone konata kiel fondinto de Hispana Esperanto-Muzeo kaj kun Cesar Vanbiervliet el Kortrijk, fama kolektanto kies kolekton prizorgas la Urba biblioteko en tiu belga urbo. Samjare la plej valoraj materialoj venis donace de Jaroslav Tomĉik el Prago (Ĉeĉio). Temis pri la jarkolektoj de la gazetoj ĈLa Esperantistoĉ el 1892 kaj ĈLingvo Internaciaĉ (1897-1899) kaj pluraj aliaj malnovaĉoj. Ĉ Kontribuis per sia librodono en 1985-aj jaroj ankaŭ Josip Velebit el Vrbovec, kies parto de Ĉ originalaj manuskriptoj troviĉas ankaŭ Ĉe mi.

Ekde 1986, preskaŭ plenan jardekon, post kiam mi forlasis la laboron en IKS, mi plej intense okupiĉis pri librovendado sub titolo de Libroservo de Esperanto-klubo ĈKokoĉ en Ĉurĉevac. Eksterlandajn librojn mi ricevis interĉanĉe kontraŭ enlandaj libroj, kaj tiel mia kolekto pliriĉiĉis por Ĉ Ĉio nova titolo el la libroservo. En la sama periodo, gravan kontribuon, Ĉ en formo de unuopaj gazetoj aŭ jarkolektoj, donis al mi Esperanto-kolektaĉo de Fajsi el Budapeĉto, kun kiu mi havis mallongan sed fruktodonan kunlaboron, kaj kies kolekto fine fariĉis nacia trezoro de Hungario, konservita de la hungara Ĉtato.

Post tio la kresko de la kolekto iomete haltis, sed tamen venadis novaj kontribuoj en malpli granda intenso. Ekzemple, kreskis kolekto de gazeteltondaĉoj, kiuj venadis de diversaj kontribuantoj: komence fotokopie de Spomenka Ĉtimec el la kolekto de Kroata Esperanto-Ligo, poste ankaŭ de Davor Grgat el Split, Antun Ĉimuniĉ el Osijek ktp. Ĉe la fino de 1990-aj jaroj, kiam tion ebligis la teknologio kiun mi posedis, mi reintensigis la serĉadon. Ĉefe temis pri kolektado de fotoj kaj dokumentoj. Gravajn foto-kolektojn mi ricevis por skanado de Lucija Borĉiĉ, posteuloj de Ilija Puhalo el Bregi, familio Debiĉ (filo de Franjo Debiĉ, konata fervojista aktivulo), gefiloj de Ivan Kitoniĉ el Zagrebo, kaj unuopajn kontribuojn de preskaŭ sesdeko da aliaj personoj, Ĉu esperantistoj Ĉu neesperantistoj. En tiu periodo fotokopiojn de siaj dokumentoj sendis Esperanto-societo el Rijeka, kaj pruntis la dokumentojn por kopiado Esperanto-societo ĈLiberiga Steloĉ el Osijek.

En 2000 mi komencis kolektadi materialon por ĈBiografia leksikono de kroatiaj esperantistojĉ, kaj per tiu laboro venis amaso da materialo en formo de tekstoj kaj fotoj pri unuopaj esperantistoj. Samjare, el la forĉetenda paperaĉo de Urba muzeo en Bjelovar, mi ricevis plurajn Esperanto-gazetojn kaj librojn. Amason da duoblaĉoj de gazetoj donacis Kroata Esperanto-Ligo post sia translokiĉo al Kneza Mislava, kaj tiu amaso aldonita al la jam ekzstinta, servas kiel materialo por interĉanĉoj.

En 2003, dum la 88-a UK en Gotenburgo, konsiderindan kvanton da Esperantaj filatelaĉoj donacis al mi Mila v.d. Horst-Koliĉska, poldevena edzino de forpasinta nederlanda samideano, pasia filatelisto kaj kolektanto de glumarkoj kaj etiketoj kun Esperantaj tekstoj.

En 2004 plurajn librojn donacis al mi Ĉuro Janĉi el Ĉurĉevac. Temis pri restaĉo de la kolekto de esperantisto Antun ĈEaniĉ Zagrebo, kiun li sukcesis trovi. Samjare, pro preparoj por verkado de ĈOrdeno de Verda Plumoĉ, biografioj de Esperantlingvaj verkistoj, siajn kontribuojn jen en formo de tekstoj, jen de fotoj, jen kiel presitajn materialojn, sendis Kansaja Ligo de Esperanto-Grupoj el Japanio kaj Ĉia funkciulo Mine Yoshitaka, Jytte Sunekĉir el Danlando, Raita Pyĉir el Finnlando, Jan Niemann el Danlando, kaj interrete pli ol sesdeko da personoj.

En 2005Ā gazetdonacoj venis de Radenko MiloĀĵeviĀĵ, per kies helpo mi kopiis ankaĀ- la postlasaĀĵojn de la kolekto de Emilija Lapenna, kiun li heredis.

Kontribuoj en 2006

En printempo de 2006 mi sukcesis ricevi la restaĀĵojn de du gravaj kolektoj el Koprivnica: tion, kio restis post forpaso de Franjo PetriĀĵeviĀĵ, Ā%e lia filino Barbara Ā ipuĀĵi, kaj preskaĀ- Ā%ion, kio restis post forpaso de Tomo Gregurek, agronomo el Koprivnica, Ā%e lia filo, denaska esperantisto Alen Gregurek. En tiuj kolektoj troviĀ%is ankaĀ- unuopaj libroj, gazetoj kaj dokumentoj el iamaj kolektoj de Ilija Puhalo, Esperanto-societo en Bregi, originalaj dokumentoj pri la 7-a Jugoslavia Esperanto-kongreso en Koprivnica (1934), libroj poseditaj de Ā•uro RaĀĵan el Novigrad Podravski, Izidor RiĀ¼nar el Ā•elekovec ktp.Ā Speciale valora kontribuo de la kolekto de PetriĀĵeviĀĵ estis la bindita kompleto de ĀœKonkordoĀ• kaj ĀœkonkordoĀ• kaj amaso da liaj korespondaĀĵoj, dum en la kolekto de Gregurek gravas menciitaj liajn taglibrojn ekde 1946 Ā%is 1970-aj jaroj, kiuj estas skribitaj en Esperanta-stenografio Intersteno, kies plej granda fakulo en nia lando li estis. Ili ankoraĀ- restas nedeĀ%oifritaj (kvankam la deĀ%oifradon provis israelano Aleks Kerbel), sed supozeble ili povos multon diri pri li mem kaj pri la Esperanto-movado. Krom tio, temas ankaĀ- pri multaj liaj korespondaĀĵoj (ankaĀ- en Intersteno, ekz. kun Hemmo Tietti el Finnlando), kaj pri liaj personaj dokumentoj.

Kontribuoj en 2006 venis ankaĀ- de Dinko MatkoviĀĵ en formo de elektronikaj fotoj pri Esperanto-movado en Zemun kaj Vrboska. Universala Esperanto-Asocio, helpe de Ionel OneĀ£, sendis fotokopiojn de Ā%oĵiuj Ā%e ili konservitaj (18) numeroj de ĀœLa Zemuna EsperantistoĀ• el periodo 1912-1914.

Litova Esperanto-Asocio el Vilnius, pere de sia prezidanto Povilas Jegorovas donacis ses broĀ•urojn ĀœEsperanto en LitovioĀ• de sia historiisto Antans Mekys, kaj kompletajn jarkolektojn (nebinditajn) de ĀœLitova SteloĀ• 1991-2006. Malnova esperantisto Mijo Sabol el Koprivnica, iama membro de Esperanto-klubo en Ā•elekovec,Ā donacis kelkajn Esperanto-prospektojn.

En novembro 2006 mi entreprenis pli ol 500-kilometran vojaĀ•on al regiono de Slavonio, invitita de kelkaj lokaj esperantistoj.Ā Pro la translokiĀ•o el la malnova sidejo, Esperanto-societo ĀœLiberiga SteloĀ• el Osijek decidis donaciĀ• diversajn materialojn, kiuj Ā%efe konsistis el gazetoj kaj libroj, sed troviĀ%is tie ankaĀ- raportoj, membrolistoj, membrokartonoj de ilia societo, listoj de kursanoj, protokoloj de diversaj kunvenoj. Kiel Ā%efa interesaĀĵo de tiu donaco elstaras kelkaj pentraĀĵoj (pasteloj), faritaj de nekonata pentristo kiu subskribis ilin per M.V. Tiuj pentraĀĵoj prezentas gravajn figurojn de la frua Esperanto-movado (Trompeter, Boirac, SĀ©bert, Einstein, Grabowski). La materialon transdonis al mi la societaj gvidantoj Aleksandar Kocian kaj Davor KlobuĀ•ar.

El Osijek mi daĀ-rigis la vojaĀ•on al Borovo, kie dum multaj jaroj funkciis la eldonejo ĀœVoĀ%oĀ• (kiu eldonis la samnoman periodaĀĵon). Āœia respondeculo estas DuĀĵan AdnaĀĵ, kiu decidis donaci sian grandan kolekton de gazetoj kaj diversaj dokumentoj pri la funkciado de ĀœVoĀ%oĀ•. Parton de tiu granda donaco mi sukcesis transpreni tiam (la 5-an de novembro) sed granda parto estis transprenita nur en 2008.

La lasta celo de mia novembra vojaĀ•o estisĀ Franciskana monaĀ%ejo en Ilok, en la plej orienta parto de Kroatio. Kun permeso de la gvardiano Oktavijan, mi iris tien por transpreni materialojn (tekstojn kaj fotojn) pri la franciskana esperantisto Lovro KiĀĵi, kiu vivis kaj mortis en tiu monaĀ%ejo. Per afbla permeso de la gvardiano, mi estis invitita viziti la monaĀ%ejon ankoraĀ-foje, Ā%oar en Ā•i konserviĀ%is du skatoloj kun heredaĀĵo de la menciita esperantisto, inter kiuj multaj korespondaĀĵoj kaj gravaj primovadaj fotoj.

En novembro atingis min ankaĀ- la libro ĀœMsgr. don Ivo Oreb - Ā¼ivot i djeloĀ• aĀ-torita de Marin Oreb, kaj donacita de AnĀ PrizmiĀĵ el Vela Luka. Temas pri nacilingva monografio pri esperantisto Ivo Oreb, katolika monsinjoro, kiu vivis izolate en la insula urbeto Vela Luka.

Kontribuo venis ankaĀ- de Astronomia observatorio el Zagrebo, kiu bonvole de sia faka kunlaboranto Damir HrĀ¼ina sendis kelkajn numerojn de la revuo ĀœHomo kaj KosmoĀ•, eldonita de la Observatorio sub redaktado de sia direktoro Gabrijel DivjanoviĀĵ, fama esperantisto. Kune venis ankaĀ- la memorlibro ĀœSpomenica Zvezdarnice Zagreb 1903-2003Ā•, en kiu multloke estas menciata ankaĀ- Esperanto kaj esperantistoj.

Jarfine Kroata Fervojista Esperanto-Asocio el Zagrebo donacis broĀ•uron pri sia historio, titolitan ĀœNiaj kvindek jaroj - 1954-2004Ā•.

La lasta donaco en 2006Ā estis prunto de materialo por fotokopiado de Velimir PiĀĵkorec. Temas pri ampleksa (plurcentpaĀ•a) materialo kiun dumjare li kolektis pri Mavro Ā picer, pioniro de Esperanto en Kroatio. Velimir PiĀĵkorec havigis en Nacia kaj Universitata Biblioteko en Zagrebo ankaĀ- fotokopiojn de longa poemo (kirillitera) titolita ĀœOproĀĵtaj sa Tomom HavanomĀ•. La poemon aĀ-toris konata serba poeto Āœedomir MinderoviĀĵ, kaj pri Ā%ia ekzisto informis nin Dinko MatkoviĀĵ. Āœi aperis en la poemaro ĀœOgrlica za NailuĀ•, kaj priskribas esperantiston Toma Havana el Vrboska (sur insulo Hvar), plurfoje menciante ankaĀ- Esperanton.

Gravas mencii ankaŭ konstantan kunlaboron (interŝanĝon) kun Spomenka Ā timec el Kroata Esperanto-Ligo, kiu plurfoje sendis diversajn periodaĵojn, per kio kompletigis pluraj jarkolektoj de diversaj gazetoj, dum KEL rekompence ricevis materialon por kompletigi siajn jarkolektojn.

Kontribuoj en 2007

La unua kontribuo al la kolekto en 2007 venis de Davor Grgat el Split la 5-an de januaro. Temas pri du fotokopiitaj gazetartikoloj, kiuj aperis en la gazeto *ĈeĤuvar Jadrana* (organo de Jugoslavia Militŝiparo) en la jaro 1956. La artikoloj t *ĈeĤmornar Grgat na svjetskom kongresu esperantista u Beogradu* respektive *ĈeĤesperantska grupa*, kaj ili priskribas la de tiu nia aktivulo en tempo de sia soldatservo.

En februaro Dinko Matkoviĉ el Vrboska, sendis originalajn protokolojn de Kroata Esperanto-Ligo el Ĥia jarkunveno en 1951.

En marto venis nova donaco de Esperanto-societo *ĈeĤLiberiga Stelo* el Osijek, perita de Davor Klobuĉar, kiu konsistis el binditaj kompletoj de *ĈeĤHeroldo de Esperanto* el 1933-1939 (kun escepto de jarkolekto 1936 kaj kun kelkaj mankantaj numeroj), kio tamen grave kompletigis la ekzistantan kolekton de tiu gazeto, Aldone estis senditaj Jarlibroj de UEA el 1928 kaj 1938, BES-Adresaro el 1932, *ĈeĤTutmonda adresaro de la esperantistoj* el 1938 kaj kongreslibroj de la 5-a kaj 7-a jugoslavaj Esperanto-kongresoj (1932, respektive 1934). En ampleksa dokumenta materialo troviĝis pli ol 800 paĝoj da diversaj dokumentoj, korespondaĵoj kaj gazetartikoloj el diversaj periodoj, Ĥefe rilate la aktivadojn de kelkaj Esperanto-societoj el Osijek en periodo inter 1930 kaj 1980. La originala materialo post kopiado estis redonita al la societo-donacinto.

Ĥ Davor Klobuĉar el Osijek plurfoje sendis per retpoŝto la de li kolektitajn materialojn (fotojn kaj informojn) pri la unuaj osijekaj esperantistoj el 1889, pri la Zamenhofaj Adresaroj ktp. Li mem ankaŭ plurfoje uzis la materialojn kiuj staras je dispono en la kolekto en Ĥurĉevac. La definitiva versio estis sendita al ni elektronike la 10-an de majo.

En marto Kroata Esperanto-Ligo pere de Spomenka Ā timec donacis kelkdek diversajn numerojn de *ĈeĤMonato* kaj *ĈeĤSennaciulo* el sia stoko de duoblaĵoj. Tiuj numeroj estis necesaj por kompletigi la mankajn jarkolektojn.

En aprilo denove reagis Dinko Matkoviĉ el Vrboska, kiu en sia arkivo trovis interesajn dokumentojn, ekz. leteron de Teofil Velniĉ kiu taksas la Esperanto-movadon en Dubrovnik antaŭ la dua mondmilito, kaj liston de esperantistoj en regiono de duoninsulo Peljeĉac de antaŭ pli ol duonjarcento. Li ankaŭ kontaktigis min kun malnova esperantisto Oto Lukaĉeviĉ en Makarska, kiu sendis retpoŝte mallongan respondon.

Meze de aprilo Radenko Miloĉeviĉ el Zagrebo sendis retpoŝte kelkajn dosierojn de li formitajn pri historiaj temoj kaj taksantaj bibliografion de Esperanto-beletraĵoj en Kroatio.

Mirjana Zjaĉiĉ el Zagrebo, membrino de FES partopreninta mian prelegon en FES fine de 2006, donacis la necesan foton de Velimir Guberina, malnova esperantisto en Ĥibenik.

Dimitrije Janiĉ el Beogrado, sendis la pdf-dosieron pri la unua kaj dua numeroj de *ĈeĤBeograda Verda Stelo*, nova revuo beogradaj esperantistoj.

La 14-an de majo atingis nin la mankanta foto de la forpasinta denaska esperantisto Danko Rehoriĉ, kiun sendis lia vidvino Branka Rehoriĉ el Zagrebo.

La 15-an de majo estis ricevita la mankanta 34-a numero de *ĈeĤHorizonto*, per kiu kompletigis la tuta kolekto de tiu revuo. mankantan numeron sendis s-ino Birthe Lapenna el Danlando.

Liston de kroatiaj esperantistoj al kiuj estas distribuita oficiala gazeto de KEL, sendis al ni Boris Di Costanzo el Rijeka, kiu disponigis al ni ankaŭ kelkajn fotojn pri vizito al malnova esperantistino Nives Car Privilegi en Mali Loĉinj.

Meze de majo, senpere post la morto de sia edzo Danko Rehoriĉ, sinjorino Branka Rehoriĉ anoncis donacon de Esperanto-materialoj de sia edzo kaj sia bopatro, kiuj ambaŭ estis tre aktivaj esperantistoj. Ĥ Ĥ

La 16-an de majo venis donaco de Radenko Miloĉeviĉ: kelkcent slipoj kopiitaj, kiuj pritraktas gravajn artikolojn en diverslingva gazetaro de Kroatio kaj eksjugoslavaj landoj inter proksimume 1900 kaj 1940. Tre interesa materialo, Ĥor en Ĥi troviĝas notoj pri tute nekonataj artikoloj, kiuj Ĥefe reklamas kaj defendas la valorojn de Esperanto antaŭ nacilingva publiko.

La 17-an de majo venis por priobservo la traduko kroatlingva de la verko *ĈeĤBoĉji robovi* (en Esperanto: *ĈeĤSklavoj de D* la hungara aĤtoro Geza Gardonyi, kiun laĤ la Esperanta eldono kroatigis Aleksandar Kocian el Osijek kaj lingve kontrolis Domagoj Vidoviĉ.

La 18-an de majo en telefona interparolo Duĉjan Adnadj el Borovo konfirmis, ke ampleksa donacota materialo atendas

transporton.

Portreton de malnova esperantisto Jerko Bakoviĉ (naskiĝinta en 1911) sendis lia nevo Ozren Bakoviĉ.

Meze de aprilo estas difinita ankaŭ la donaco de Nada Med el Vinkovci, kiu jam pasintjare decidis donaci librojn, gazetojn, korespondaĵojn kaj aliajn dokumentojn pri Esperanto-movado en tiu slavonia urbo. La transporto de la materialo okazis la 4-an de junio 2007, kiam mi vizitis la urbon Vinkovci (interalie ankaŭ malnovan esperantiston Aleksije Heriĉ en la Domo por emerituloj). La transprenita materialo konsistas el ĉirkaŭ 200 libroj kaj broŝuroj kaj ĉirkaŭ 1200 numerojn de diversaj gazetoj. La dokumentoj transprenitaj konsistas el minimume 5000 diversaj paĝoj (ankoraŭ ne estas konata la preciza nombro). Aldone troviĝas ankaŭ enkadrigitaj fotoj pri la unua Esperanto-kurso en Vinkovci (1924/25) kaj portreto de Zamenhof, ŝildo de la societo, pluraj aliaj malgrandaĵoj (flagetoj, prospektoj, informiloj ktp). Aldonitaj estas 32 gazetartikoloj el ĉefe slavoniaj gazetoj. Temis pri unu el la plej riĉaj tiujaraj donacoj. El la duoblaĵoj tiel akiritaj, tuj estis donacitaj 37 pecoj de diversaj gazetoj (ĉefe La Suda Stelo, Jugoslavia Esperantisto), por kompletigi la jarkolektojn de Kroata Esperanto-Ligo.

La 5-an de junio, siajn du portretojn sendis malnova esperantistino el Zadar, Vera Bopsiĉ, kaj samtage atingis nin 24-paĝaj memornotoj nomitaj Esperanto mia akompananto verkitaj de Milan Sudec el Zagrebo, kiuj priskribas lian interesan esperantistan vivon.

La 6-an de junio Davor Klobuĉar disponigis la definitivan version de sia esploro pri Esperanto-pioniroj en Osijek, kiu post tio eldoniĝis kiel libreto Osijek 1889: Prvi esperantisti u Hrvatskoj.

La 13-an de junio s-ino Branka Rehorĉ donacis tre valoran kolekton de 25 libroj, 560 kovertoj kaj plurajn malgrandaĵojn (gazetartikolojn, tradukojn) el la kolekto de sia bopatro Zvonko Rehorĉ.

Unu monaton poste, la 13-an de julio, al la kolekto kontribuis Dragutin Smoliĉ el Paderborn (Germanio) per 5 gazetartikoloj, kelkaj Esperantaj prospektoj kaj lernolibroj Esperanto u devet lekcija (D. Smoliĉ) kaj Esperanto - Kl. Lehrbuch der Weltsprache (Brikisto).

Aĉetitaj dum julio (en la Verkista Renkontiĝo en la bieno Njeguĝi) estis du libroj: Legendoj pri SEJMA (Mikaelo Bronĉ kaj Mediteranea brevier (Predrag Matvejeviĉ). Dum la Hungaria Esperanto-kongreso en Zalaegerszeg estis aĉetitaj ĉefe Antologio de la serba skriba poeziaĵo kaj Esperanto - lingvo de paco - Burundo, Afriko (de Tereza Kapista). El materialoj de la 7-a kongreso de Eŭropa Esperanto-Unio estis ricevitaj: la kongresa libro, Toleranto al minoritatoj, ĉefletra kaj la turbo (de Andrej Capuder) kaj La perloj de Maribor (gvidlibro de Janko Ātruc).

Kelkdek ditajn fotojn pri la IRIS-festivalo kaj la ĉi-jara Hungaria Esperanto-kongreso sendis László Várkonyi el Hungario. La 1-an de aŭgusto alvenis donaco de Ivo Boroveĉki el Pula. Temas pri sep fotoj, el kiuj la plej grava estas foto el 1910, kiu prezentas la unuan renkontiĝon de kroataj kaj serbaj esperantistoj en Beogrado. La aliaj estas: 2) Ernest Kasoviĉ el Zagrebo, iama efdelegito de UEA, 3) Ivo Boroveĉki kun Boĝidar Vanĉik kaj Nada Gropuzzo en Venecio, 4) Āinaj esperantistoj en Faĝana en 1983, 5) Malfermo de la 38-a UK en Zagrebo 1953, 6) Kurso de Esperanto por amatoraj astronomoj en Pula, 1974 kaj 7) William P. Vathis, usona konsulo en Zagrebo kaj depost 1956 esperantisto.

La 10-an de aŭgusto Raita Pyhĉ el Lestijärvi (Finnlando) donacis la plej novan turisman prospekton Kuopio poĉo.

Fine de aŭgusto Vjekoslav Morankiĉ sendis al ni kopion de gazetartikolo ĉirkaŭ je Āin ljubaviĉ el la rijeka gazeto ĉefletra de la 16-a de aŭgusto, kiu traktas la oferon de Maksimiliano Kolbe, protektanto de katolikaj esperantistoj.

La 3-an de septembro du libroj estis donacitaj de la aŭtorino Jolanda Jĉzi (Braĉovo, Rumanio): Amo kaj doloro (poeziaĵo: Esperanta-hungara) kaj Evoluigo de la turismo en Orientaj Karpatoj, Rumanio (faka verko).

La 6-an de septembro Velimir Piĉkorec donacis 37 librojn kaj 138 numerojn de diversaj gazetoj el sia kolekto.

La 10-an de septembro Raita Pyhĉ el Lestijärvi (Finnlando) donacis libron Vivoj tra la mondo.

La 11-an de septembro Dimitrije Janiĉ el Beograd (Serbio) sendis la trian numeron de Beograda Verda Stelo (pdf-formatan).

La 21-an de septembro interĀane estis ricevitaj de Dmitrij Cibulevskij (Āarkiv, Ukrainio) du libroj: Enciklopedio de historio de la E-movado en USSR kaj UkrEA. Jaro post jaro.

Komence de oktobro Davor Klobuĉar el Osijek sendis per arkivigo kompakt-diskon titolitan Davor-Esperanto 9/2007 kun preskaŭ 700 MB da diversaj materialoj el sia komputilo, ĉefe historiaj. Li sendis ankaŭ multajn fotojn kaj tekston de sia vojaĉpriskribo pri Japanio (aperinta poste kiel aparta broŝuro sub titolo Sayonara, Japanio!).

La 11-an de oktobro UEA estis aĉetitaj kvin novaj librotitoloj: Ludovikologia dokumentaro IX: Ludovikaj adresaroj lĉ.

homoj kun homoj (de Ziko Marcus Sikosek), afero de espero (de Heidi Goes), 100 gravaj personoj de la slovakaj Esperanto-movado (de Ján Vajs) kaj 100 Jahre der Zeit voraus (100 Jahre Esperanto in Hamburg, 1904-2004).

La 17-an de oktobro Davor Klobuĉar disponigis foton de la tombo de Marija Pilepiĉ (Opatija), frutempa esperantistino en Kroatio, kiun fotis Boris di Costanzo.

La 24-an de oktobro Vlado Jurkoviĉ el Zagrebo sendis por kopiado unu foton (10-jara jubileo de Esperanta elsendo ĉe Radio Zagrebo, 1963) kaj tekston pri la nomita elsendo. Li mem vizitis ĉi tiun ĉi por longa interparolo pri tiu temo la 31-an de oktobro. Tiam estis notitaj gravaj informoj pri la redakciaĵoj de Esperanta elsendo kaj transprenitaj kvin aliaj fotoj por kopiado.

La 28-an de oktobro Jagoda Latinoviĉ Aldareviĉ disponigis kvin fotojn pri la vizito al bieno ĉe Zrno de Zlata Naniĉ de septembro.

La 30-an de oktobro estis ricevita letero de Sonja Jurkoviĉ, filino de forpasinta veterana esperantistino Zlata Flego, kiu notis kelkajn biografiajn notojn pri sia patrino, kaj pruntis kvin fotojn pri ŝia vivo por kopiado.

La 10-an de novembro en telefona interparolo s-ro Aleksandar Kocian el Osijek esprimis sian deziron disponigi al la kolekto de siajn Esperantajn librojn. La aranĝo ne okazis, ĉar pro la interveno de Davor Klobuĉar la libroj iris al kolekto de Kroata Esperanto-Ligo.

La 19-an de novembro Muzej grada Splita (Muzeo de urbo Split) disponigis al ni diuitan foton de partoprenintoj de la 2-a Sudslava Esperanta Kongreso, okazinta en 1924 en Split. Helpis ricevi la foton s-ro Goran Borĉiĉ (supera kustoso) kaj la direktorino Elvira Ariĉ-Kostiĉ. La institucio petis ankaŭ pli detalajn informojn pri tiu evento, kiun ni sendis samtage al ili. La informoj estis petataj pro la preparo de splita monografio, kie aperos ankaŭ la nomita foto. En aparta letero la direktorino permesis konsulti ankaŭ reston de la muzea materialo, se ni bezonos.

Meze de novembro, ni danke ricevis donace la libron ĉe Sub la verda bluzo de Gbeglo Koffi el Togolando.

Dum la internacia simpozio ĉe Rolo kaj signifo de scienco en la nuntempa mondo, kiu okazis en Banja Luka (Respubliko Serba, Bosnio kaj Hercegovino) la 7-an kaj 8-an de decembro, ni ricevis inter aliajn la libron ĉe Espernato, lingvo de paco en Irano de Tereza Kapista kaj donace plurajn eldonaĵojn. Mira Makiviĉ el Banja Luka donacis al ni trilingvan poemaron ĉe ĉi tiu ĉi je moja molitva / Silento estas mia preĝo / Silence is my prayer (serba-Esperanta-angla), kaj la organizantoj de simpozio donacis libron de simpoziaj referaĵoj ĉe Uloga i znaĵaj nauke u savremenom druĵtvu (kelklingva, grandparte kirillitera), poemarojn ĉe ĉi tiu ĉi dvije nevjere / Inter du malfidoj (de Stevka Koziĉ-Preradoviĉ) kaj ĉe Zamisao sunca / imago (de Ranko Preradoviĉ), Turisman informilon ĉe Banjaluka - Ekkonu, ĉi tiu ĉi, ekĉi tiu ĉi, kaj kompaktdiskon kun la faritaj dum la simpozio.

Jarfine Davor Klobuĉar el Osijek sendis al ni paketon kun pluraj dokumentoj kopiitaj, kiuj rilatas la Esperanto-societojn en Osijek kaj poste ankaŭ DVD-on kun multaj fotitaj dokumentoj kiu nomiĉas ĉe Materijali predani u Drĉavni arhiv u Osijek 2007 - Esperanto-arhiv ĉe Liberiga Stelo 1950-2002 (faris D. Klobuĉar).

Kontribuoj en 2008

La unua donaco en 2008 venis de D-ro Vinko Milinkoviĉ el Rijeka. Li afable sendis al ni libreton ĉe Internacionalstenografio: Gvidilo en Esperanto de F. de Kunovski, supozeble el la jaro 1931.

La 30-an de januaro 2008 la estraro de ĉe NAMA, granda varmagazeno en Zagrebo, je nia peto, donacis al ni monografion de la entrepreno (presita en 1997), kiu taksas ankaŭ la estintan posendanton de la magazeno, s-ron Pal Kastner, faman zagreban esperantiston kaj membron de Lingva Komitato.

En februaro, Radenko Miloĉeviĉ el Zagrebo, donacis diuitan foton de Unuiĉo de Kroataj Esperantistoj (fodinta en 1908).

La 19-an de marto ĉe Aleksandar Kocian en Osijek, estis transprenita kolekto kiu konsistas el proksimume 1400 diapozitivaj, fotitaj dum diversaj Esperanto-kongresoj (Britio, Nederlando, Germanio...).

Komence de aprilo per helpo de Soile Lingman el Stokholmo (Svedio), ni sukcesis havigi 10 mankantajn numerojn de ĉe Norda prismo, kaj 1 numeron donacis Ileana Schrĉder el Kastrup (Danlando). Tiuj donacoj estis ree de ampleksa serĉado en la skandinavia diskutgrupo, kiu engaĉis post lanĉita niaflanka demando.

La 5-an de aprilo escepte grandan kontribuon al la kolekto donacis Duĉan Adnaĉ el Borovo. Temas pri lia dua granda donaco, kiu konsistas el 474 libroj kaj broĉuroj, 2006 pecoj de diversaj revuoj kaj gazetoj, 127 fotoj, ĉi tiu ĉi - 6000 folioj da diversaj korespondaĵoj kaj dokumentoj, pluraj diplomoj kaj multaj aliaĵoj. Certe temas pri la plej ampleksa lastatempa kontribuo.

Samtage, Tereza Kapista el Beograd (Serbio) rete al ni sendis liston de la pseŭdonimoj de Istvan Nemere.

Dum la Tutmonda Kongreso de Ĵurnalistoj Esperantistoj ni ricevis donace la numerojn 1/2008, 2/2008 kaj 3/08 de ĉe Pola Esperantisto, kiujn disponigis Halina Komar, la redaktorino. Tomasz Chmielik donacis al ni ekzempleron de ĉe Reala homo en la homa realo, Stanislaw Smigielski la specialan eldonon de ĉe La infana raso (kompaktdisko + libreto) kaj Dimitrije Janiĉ la Ĵus eldonitan ĉe Vortaron Esperanta-serban kaj serba-Esperantan. En la kongresaj materialoj troviĝis kelka interesaj libroj: ĉe Vilnius kaj Trakai - gvidlibro, ĉe Litovio dum jarcentoj (Petras Ĉeliauskas), ĉe Bibliografio de litovaj eldonaĵoj (1890-2006), ĉe Vilnius (gvidlibro de Tomas Venclova), ĉe Viltis Espero kaj ĉe Kongresa Libro. S la furora libro ĉe Universalaj lingvoj en Svislando (A. KĴnzli).

La 1-an de junio, Radenko MiloĴeviĉ sendis KD-on kun fotoj faritaj de Foto-studio ĉe KopeĴiĉ el Zagrebo, dum la koncerto en Lisinski.

Samtage Radenko MiloĴeviĉ sendis KD-on kun materialoj pri la filatela ekspozicio.

La 5-an de junio, Krunoslav TiĴljar el Zagrebo donacis DVD-on kun la materialo filmita en la Koncertejo ĉe Lisinski la 26 de majo.

En junio alvenis ankaŭ pakaĵo de Soile Lingman el Svedio kun 20 numeroj de ĉe La Espero.

En julio, dum la Universala Kongreso en Roterdamo, estis aĉetitaj pluraj mankantaj libroj el ĉe Stafeto-serio: ĉe Nur tri (Eli Urbanova), ĉe Unufingraj melodoj (William Auld), ĉe Ombroj de la kvara dimensio (Edwin de Kock), ĉe Eta vivo ĉe Conterno Guglielminetti, ĉe Fajro sur mia langoo (Edwin de Kock), ĉe Nova Ezopo (Ĵ tefo Urban), ĉe El tero kaj etero ĉe Vesperkanto (Hendrik Adamson), ĉe Invit al japanesko (Miyamoto Masao), ĉe Norda naturo (Hilda Drescher), ĉe Roberto Passos Nogueira kaj ĉe La tempo-maĴino/La lando de la blinduloj (H. G. Wells). Per aĉeto estas havigita ankaŭ ĉe Esperanto - direkta metoda (lernolibro de Stano MarĴek por serboj) kaj ĉe Tuj apude (Humphrey Tonkin, gvidilo kvartado de la CO de UEA). Jytte Sunekaer el Danlando donacis mankantan numeron de ĉe Norda Prismo, kaj JehoĴua Tilleman el Israelo unuataĝan koverton kun speciala Esperanta isralea poĴtmarko eldonita en 2007. Krome estis havigitaj pluraj prospektoj en Esperanto kaj reklamilo ĉe Esperanto Sleutel (nederlanda). Terezija Kapista el Beogrado donacis libron ĉe La Genezo. Kelkajn plej novajn ekzemplerojn de ĉe Litova Stelo donacis la deĴporantino de la litova stando.

La UK en Roterdamo gravas ankaŭ pro la fakto, ke tie ni lanĉis la projekton pri Dokumenta Esperanto-Centro, kaj estis distribuitaj du specoj de prospektoj: ĉe Zagreba Esperantisto - Trafa elekto kaj ĉe DEC konstruota. Distribuiĝis Ĵirka ekzempleroj en la speciala stando de Kroatio, Ĵe kiu deĴporis pluraj personoj.

La 18-an de aĴgusto ekzempleron de sia originala poemaro ĉe Reve kaj reale donacis Anneke Buys (A. Schouten-Buys, Diontel 20, NL-7333 MC Apeldoorn, Nederlando).

La 25-an de aĴgusto ni danke ricevis du ekzemplerojn de la teatraĵo ĉe Tabela de itala samideanino Anna Maria dallĴ Pistoia (Corso Gramsci 77, IT-51100 Pistoia).

Samtage alvenis demando de s-ro Reinhard Haupepntal pri interĴano de malnovaj gazetnumeroj, kiun peris al ni DuĴjan AdnaĴ el Borovo. El tio komenciĝis intensa interĴano. De s-ro Haupepntal ni ricevis la 4-an de septembro la unuan sendaĵon kun 175 kajeroj de ĉe Germana Esperanto-revuo, ĉe Okcidentgermana revuo kaj ĉe EA-ropa Esperanto preskaŭ - tute kompeltigis niajn Ĵistieman jarkolektojn. Intertempe ni atendas novajn sendojn, kaj la kunlaboro vastiĝis ankaŭ - al interĴano de libroj kaj supozeble direktiĴos al akiro de materialoj ankaŭ - pri aliaj planlingvoj.

Uzado de la kolekto

Samtempe kun la akirado de novaj eroj, dum 2006, multaj duoblaĵoj el mia stoko estis senditaj al KEL. Al Urba biblioteko en ĴurĴevac estis donacitaj Ĵirka - 50 librotitoloj, kiuj estas katalogitaj kaj disponigitaj al la publiko kiel malgranda Esperanto-fako. Multaj unuopuloj petis helpon pri diversaj temoj, kaj ekde 2006 plenumo de tiaj petoj estas ankaŭ - sisteme notata. Konstanta uzanto estis Kroata Esperanto-Ligo al kiu estis disponigata materialo ekz. por bezonoj de ĉe Tempo kaj la oficiala reĴaĵo de KEL. Informoj kaj fotoj pri fervojistoj-esperantistoj estis senditaj al Romano BoloĴ gvidanto de IFEF, kaj al KFEA estas donacitaj fotokopioj de materialoj el la kolekto de Ilija Puhalo. La fotokopiojn petis ankaŭ - Velimir PiĴkorec por sia jam menciita esploro pri Mavro Ĵ picer. Informojn plurfoje dum 2006 mi sendis ankaŭ - al Geoffrey Sutton (Britio) pro liaj priliteraturaj esploroj.

En januaro 2007 DuĴjan Adnadj ricevis fotokopiojn de certa historia materialo por sia eksterlanda korespondanto.

En 2008 estis pruntitaj diversaj Esperanto-lernolibroj al Velimir PiĴkorec por lia esploro. Al Nikola RaĴiĴ en Roterdamo estis plurfoje senditaj informoj por lia esploro pri akademiano Dalibor BrozoviĴ. Al Kroata Esperanto-Ligo estis rifuzita helpe petita okaze de la organizado de jubilea koncerto en la Koncertejo "Lisinski" pro pluraj nesolvitaj rilatoj inter KEL kaj estonta DEC.

Ā

El kio konsistas la kolekto

La Ā- supraĀma statistiko, la kolekto en 2008 konsistis el: proksimume 3000 libroj kaj broĀuroj kajĀ pluraj centoj daĀ binditaj kaj nebinditaj jarkolektoj de diversaj gazetoj kaj revuoj, (plus kelkaj miloj da nekompletaj nebinditaj). Dokumenta parto konsistas el minimume 10.000-12.000 foliojĀ da diversaj materialoj (korespondaĀmoj, dokumentoj). Ekzistas taglibroj, manuskriptoj, tradukoj, originalaj verkoj. Parte ili estas ankaĀ- retajpitaj kaj konservataj sur KD-oj. Filatela kolekto konsistanta el poĀtmarkoj, poĀtkartoj, poĀtstampoj kaj diversaj gluetikedoj, kies preciza nombro ankoraĀ- ne estas konata. En foto-kolekto troviĀas pluraj centoj de paperaj kaj diĀitaj fotoj, kun apartaj kolektoj de portretoj de kroaciaj esperantistoj, de Esperantlingvaj verkistoj, kaj Āenerala esperantistaro. Teksto-kolekto konsistas el multaj diversaj tekstoj de paroladoj, kaj kolekto da tekstoj prenitaj en la reto, kolekto de korespondaĀmoj kaj formularoj pri diversaj biografioj, unuopaj dosieroj pri diversaj temoj kaj personoj. Aparte estas konservitaj kelkaj centoj da Esperantaj turismaj prospektoj pri urboj kaj landoj. KonservitaĀas ankaĀ- aliaj materialoj: kolekto de insignoj, unuopaj stampiloj, flagoj, diskoj, kasedoj, KD-oj, Āildoj, moneroj, ludkartoj, Esperantaj-ludiloj ktp. En apartaj dokumentoj troviĀas kelkmil gazeteltondaĀmoj (priesperantaj artikoloj aperintaj nacilingve en diversaj gazetoj). Kompleta konsisto de la kolekto estos konata post sufiĀe longa tempo. Ā Samtempe kun la kolektado, okazas konstanta bibliografia laboro.

Situo kaj estonteco de la kolekto

ĀurĀevac troviĀas en favora loko: en kruciĀo de vojoj inter orienta kaj okcidenta EĀ-ropo, 120 kilometrojn de la kroacia metropolo Zagrebo, kie troviĀas sidejo de KEL. El Zagrebo Āi estas bone ligita per trajno, buso kaj aĀ-tomobile (iom pli ol unuhora veturado).

La posedanto estas membro de Pasporta Servo, kaj eventualaj uzontoj de la kolekto povas loĀi kaj esplori samloke. disponeblaj estas eblecoj por kopiado, skanado kaj alimaniere multobligo. Helpo de la posedanto de la kolekto estas ebla Āou surloke, Āou per serĀado de necesaj informoj, kopiado, faksado, retsendo al klientoj kie ajn. La estonta sorto de la kolekto dependos de diversaj cirkonstancoj.Ā Āei Āiukaze ne devus fariĀi amaso da neuzebla papero en iu nacilingva biblioteko, nek resti neprizorgita de la Movado mem. La Movado devus jam nun senti bezonon pri konservado de sia heredaĀmo, kaj provi akiri Ātatan protekton al la kolekto, sed samtempe havi la eblecon uzi Āin sen limigoj.

Miaj privataj 30-jaraj spertoj pruvas, ke multaj malnovaj samideanoj ne scias al kiu komisii konservadon de siaj EsperantaĀmoj, estas evidente, ke estonte Āiam pli da materialo kolektiĀos en Dokumenta Esperanto-centro, kion konfirmas la latatempaĀ alfluo (ene de du jaroj la kolekto duobliĀis).Ā Mi invitas Āiujn fari sortoportan decidon por gravaj Esperanto-materialoj. Se vi ne volas donaci la originalojn, permesu al mi fari kopiojn, kaj tiel almenaĀ- eviti eventualan danĀeron pri perdiĀo de la originaloj. Tiun inviton la nacia organizaĀmo Kroata Esperanto-Ligo en la pasintaj jaroj ne rekonis kiel bonan proponon.

Se vi volas kontribui

Se vi disponas pri kia ajn materialo rilatanta al Esperanto (Āou nacilingva aĀ- Esperantlingva), aĀ- pri iu alia planlingva projekto,Ā vi povas donaci Āin al la kolekto aĀ- prunti por kopiado. Pri la detaloj kontaktu minĀ Ā kaj mi organizos la plej simplan manieron por transpreni Āin sen fari al vi ian ajn elspezon.

Se vi volas kontribui per monhelpo al fonduso de Dokumenta Esperanto-Centro, kiu celas kolekti monon por konstruigo de aparta konstruaĀmo, petu detalojn de mi aĀ- de UnuiĀo de Zagrebaj Esperantistoj.

Se vi estas eldonisto, ni petas vin disponigi al nia kolekto senpagan specimenon de viaj eldonaĀmoj (libroj, broĀuroj, gazetoj, prospektoj kpt.).

Se vi volas interĀanĀi, bonvolu sendi ofertoliston kaj serĀoliston, indikante la kondiĀojn.

Jen mia adreso:

Josip Pleadin, Bana JelaĀiĀta 138 A, HR-48350 ĀurĀevac, Kroatio

Telefono/Faksilo: 00 385 (0)48 811 266

Retadreso: josip.pleadin@gmail.com

Skajpo: josip_pleadin